

الباب الأول

المقدمة

أ. أهمية البحث

كانت اللّغة مهمة لحياة الناس، لأنّ الناس لا يتخلصون عنها في حياتهم الإجتماعية. و لا يمكن أن يتواصلوا وأن يتفاعل بعضهم بعضا بدون اللغة. و في هذا قال ابن جني، أنّ اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.^١ و أكّده مصطفى الغلاييني تأييدا لقول ابن جني فقال، أن اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم.^٢ و انطلاقا إلى ما عرّفه اللغويون سابقا من تعريف اللغة يتضح لنا أن اللغة هي وسيلة التواصل وأنّ الناس يحتجون إليها في تأدية أغراضهم و مقاصدهم.

وإذا كان الناس يستخدمون اللغة في معاملتهم لتعبير عن أغراضهم و مقاصدهم فإنهم يقومون بالفعل الكلامي في معاملتهم، ومن خلال الفعل الكلامي يؤدّون المعاني إلى المستمع. و يقصد بالفعل الكلامي هنا هو القيام بعملية إحداث الأصوات الكلامية لتكوين كلمات و جمل لنقل المشاعر و الأفكار من المتكلم إلى السامع. و على هذا، فالفعل الكلامي يتضمّن مقاصد المتكلم المؤدّية إلى المستمع من أفكاره و مشاعره ليفهمه.

و دراسة الفعل الكلامي هي من الدراسة التداولية، والتداولية هي فرع من فروع العلوم اللغة، فهو علم الذي يدرس فيه هيئة اللغة خارجيا، و كيفية تستعمل اللغة في التواصل. كما قال باركر (Parker) أن التداولية هي يدرس هيئة

^١ ابن جني. الخصائص المصرية: . دار الكتب. ص. ٥.

^٢ مصطفى الغلاييني. جميع الدروس العربية. بيروت: دار الفكر. ص ٧

اللغة خارجيا.^٣ إن التداولية ليست علما محضا بالمعنى تقليديا يكتفي بوصف و تفسير البناء اللغوية و يتوقف عند حدودها و أشكالها الظاهرة. و لكنها علم جديد للتواصل تدرس فيه الظواهر اللغوية في مجال الاستعمال. ثم قال الجورج يول في كتابه، أن التداولية هي دراسة معنى يؤدّيه المتكلم و يفسره إلى المستمع.^٤ و أكد روحمادي أن التداولية مبني على معنى اللغة في التواصل، مناسبة لسياق المتكلم و المستمع في حدث الكلام.^٥

و الدراسة التداولية تختلف من علم الدلالة، فالدراسة التداولية هي دراسة معنى يعتمد على سياق الكلام الخارجي أو ما يسمّى بالسياق اللغوي. و أما علم الدلالة فهو دراسة معنى لغة يتخلص من سياق الكلام الخارجي، فإنه يدرس معنى الكلام من ناحية السياق اللغوي خاصة. و قيل التداولية هي علاقات بين الصيغ اللغوية و الكيانات الموجودة في العالم، أي كيفية ارتباط الكلمات بأشياء. إذن، التداولية مستساغة لأنها تتعلق بالكيفية التي يتمكن من خلالها الناس فهم أحدهم الآخر لغويا.^٦

إذا تكلمنا عن الفعل الكلامي فإننا نتذكر أوستين (Austin) فهو مخترع لهذا المصطلح.^٧ و قال أوستين أن الكلام ليس مقتصرًا على قول شيء فقط ، بل يتجاوز إلى فعل شيء على هذا الكلام. و قال سيرل (Searle) وهو تلميذه، أن الشكل الأصغر في التواصل ليس جملة لكن فعل شيء كأمر و طلب و غيرهما. و الفعل الكلامي ينقسم الى ثلاثة أقسام: و هي: الفعل اللوقوسي، و

^٣ Ida Bagus Putrayasa. *Pragmatik*. (طبعة الأولى، ٢٠١٤، Yogyakarta: Graha Ilmu), h. 1

^٤ جورج يول. (ترجمة الدكتور قصي العتاي). التداولي. (الطبعة الأولى، ٢٠١٠، ص. ١٣)

^٥ FX Nadar. *Pragmatik dan penelitian pragmatik*. (Yogyakarta: Graha ilmu, ٢٠٠٩) ص. ٢.

^٦ جورج يول. (ترجمة الدكتور قصي العتاي). المرجع السابق، ص. ٢١.

^٧ Nurlaksana Eko Rusminto. . *memahami bahasa anak-anak*. Bandar Lampung: Universitas ٢٠١٠Lampung, ٢٢ ص. (.

الفعل الإيلوقوسي، و الفعل الفيرلوقوسي. فالفعل اللوقوسي (الفعل الصوتي) فهو فعل كلامي لتعبير عن شيء. أو مجموع أصوات وكلمات نسمعها عندما نقول شيئاً، و لها معنى معين. فهو يسمى الفعل اللفظي التي لها معنى أصلي. و أما الفعل الإيلوقوسي فهو فعل كلامي للتعبير عن شيء و فعله، أو يعمل شيئاً بمناسبة ما يقال.^٨ و الفعل البيرلوقوسي هو فعل تأثيري أي الحدث التأثيري، و يقصد به الآثر الذي يحدثه الفعل الإنجازي في السامع.^٩

وقد جعلها سيرل (Searle) خمسة أصناف أيضاً، فهي الفعل الكلامي الإخباري (assertive)، و الفعل الكلامي التوجيهي (directive)، و الفعل الكلامي الإلتزامي (commisive)، و الفعل الكلامي التعبيري (expressive) و الفعل الكلامي الإعلاني (declaration). فأما الفعل الكلامي الإخباري فهو فعل كلامي يعبر عن شيء أو يشرح شيئاً كما هو. و هذا الكلام غرضه الإنجازي فيه هو وصف المتكلم واقعة معينة من خلال قضية. و أما الفعل الكلامي التوجيهي وغرضه الإنجازي فهو محاولة المتكلم توجيه المستمع إلى فعل شيء معين. و أما الفعل الكلامي الإلتزامي، وغرضه الإنجازي فهو التزام المتكلم بفعل شيء في المستقبل أو الفعل الكلامي الذي يعمل على إعلان موعد أو عرض. و أما الفعل الكلامي التعبيري، وغرضه الإنجازي فهو تعبير عن موقف نفسي تعبيرا يتوافر فيه شرط الإخلاص وليس لهذا الصنف اتجاه مطابقة.^{١٠} و أما الفعل الكلامي الإعلاني، هو أنواع الفعل الكلامي تلك التي تغير الحالة عبر لفظه أو كلامه.^{١١}

^٨Yendra, S. *Mengenal Ilmu Bahasa (Linguistik)*. Deepublish . ٢٠١٦

^٩Indonesia, Masyarakat Linguistik. *Linguistik indonesia . Jurnal Ilmiah Masyarakat Liguistik Indonesia*. Volume ١. ص. ٢٠١٤ - رقم ٣٢

^{١٠}R. Kunjana Rahadi. *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia* . Penerbit Erlangga (٢٠٠٥،
١١ يول. ص. ٨٩

و الفعل الكلامي و جمعه الأفعال الكلامية هو جزء من أحداث الكلام.
و أحداث الكلام هو جزء من حالة الكلام (هو جزء من حدث كلامي. و
حدث كلامي هو جزء من حالة المتكلم). يقتصر كل أحداث الكلام على
الأنشطة التي تربطها بقواعد المتكلم. فالأفعال الكلامية تعتمد على سياق تسوق
المتكلم حينما يتكلم. وإذا أراد السامع أن يفهم كلام متكلم، يجب عليه أن يفهم
سياق كلامه. قال حدصان (Hudson) في الوسيلة، فإن الكلام يعتمد على
سياق.

قال ليچ (Leech) أن السياق معرفة أساسية يفترض أن يتقاسمها المتكلم و
المستمع فهو الذي يساهم المستمع في تفسير ما يقصده المتكلم عند التكلم. و
قال مي (Mey) أن السياق هو أحوال محيطية أو بيئة على المعنى الأوسع، تمكن
المشاركين في عملية التواصل من التفاعل و تجعل تعبيراتهم اللغوية لتفاعلها واضحة
مفهومة. فقد قدم برون (Brown) خصائص السياق و هي المتكلم، والمستمع،
وموضوع الكلام، مكان الكلام وزمانه وحالته، قناة (اللغة الشفوية أو اللغة
المكتوبة)، والشفرة (اختيار الكلمة)، والحدث الكلامي. وقال ستوب (Stubb) أن
عناصر السياق و هو المتكلم، والمستمع، والموضوع، وزمان الكلام وحالته،
والقناة، والشفرة.

و من هذا في هذا البحث سنبحث عن النظرية السياق العاطفي و
المواقفي لأمير (k.ammer). فالسياق العاطفي فيحدد درجة القوة والضعف في
الانفعال، مما يقتضي تأكيدا أو مبالغة أو اعتدالا. و السياق المواقفي يعني الموقف
الخارجي الذي يمكن أن تقع فيه الكلمة. نبحث عن احوال الكلام من حالة

مكانه وزمان حدثه.

و في الحقيقة، أن البحوث عن الفعل الكلامي التي قد قام بها كثير من الباحثين، و منهم من يبحث عن تحليل الفعل الكلامي الذي وقع بين البائعين والمشتريين في السوق، والفعل الكلامي في القصة القصيرة، والروايات، والميمي أو الكاريكاتير والأفلام. و بعد ما لاحظت الكاتبة جملة من البحوث عن الفعل الكلامي رأت أن البحوث عن الفعل الكلامي في الأفلام تعتبر ممتعة لأن الفعل الكلامي فيها لا ينفصل عن سياق صاحبه. فيتم وضوح سياق كلامي حيث يمكن ملاحظته مباشرة. و لأجل ذلك، ترى الباحثة أن الأفلام ممتعة للدراسة، لأنه تتلمح فيها أوصاف الخلفية، والشخصيات، والقصص فيسهل فهمه.

قال دومينيك، أن الأفلام هو أعمال فنية، يتم إنتاجه بأشكال إبداعية وتلبية لخيال شخصي يهدف لحصول جماليات مثالية.^{١٢} و قيل أن الفيلم هو نوع فني يحتوي على قصة سمعية بصرية يتم إخبارها للجمهور من خلال الوسائط المتحركة.^{١٣} و في المعجم الكبير في اللغة الإندونيسية (KBBI) بيان يوضح تعريف الفيلم بأنه مسرحية أو صور للحياة. و هذا بمعنى أن الفيلم يحتوي على قصة يقف بها العديد من الأشخاص.^{١٤} ثم يتم عرضه من خلال مشاهدة، وإعدادات للمكان، ومواضيع معينة للمحادثة. لذلك، نستطيع أن نفهم سياق الكلام سهلاً.

في هذا البحث، سنبحث عن الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح

^{١٢}Jayanti Ramadani, "Analisis Bentuk dan Fungsi Tindak Tutur Ilokusi dalam Dialog Film Guru Bangsa Tjokroaminoto karya Garin Nugroho". الرسالة العلمية. (Universitas Maritim Raja Ali Haji Tanjung Pinang). ص. ٢٠١٧.

^{١٣} M.Ilham Zoebazary .Kamus istilah televisi & film .(Gramedia Pustaka Utama, ٢٠١٣), h.١٠٤

^{١٤}Anton Mabruuri .Manajemen Produksi Program Acara Televisi dan Format Acara Drama (Jakarta: PT Grasindo, cet pertama ٢٠١٣ .), h.١

الدين: البطل الأسطورة. و هذا الكرتون الإسلامي الذي كتبه ستيف بريستوف (Steve Bristow) قد تم انتاجه بعد تعاون بين قطر و ماليزيا لمدة ثلاث سنوات من سنة ٢٠٠٦ إلى ٢٠٠٩.^{١٥}

إخترت الباحثة هذا الفيلم، لأنه مستوحى من بطولة صلاح الدين الأيوبي القائد الإسلامي. و في الحقيقة، هذا الفيلم ليس يستند إلى كتاب التاريخ الذي يتحدث عن واقع قصة صلاح الدين الأيوبي. لكنه مستوحى من شخصية صلاح الدين، فزاد المؤلف عنصراً خيالياً. حتى ما يكون في فيلم أكثره مخالفا لما في الواقع.

و من ما يكون في الفيلم يخالف لما في الواقع، قون الصلاح الدين الأيوبي مصوفاً بغير شجاع، فوصف فيه خاف أمام عدوه الشباح. لكن في الواقع كان صلاح الدين رجلاً شجاعاً حتى لقب بـ "أسد الصحراء". و من المستحيل أن خاف أمام الشباح. من النظر للمسلمين أن الصلاح الدين هو شجاع، و يملك الأخلاق الكريمة و هو حفظ القرآن، يعلم القراءة والكتابة، والحديث، والفقه، والعربية.^{١٦}

و هذا الفيلم مشهور في بعض الدول. كالبحرين، والمغرب، التونسي، والكندا، واللبنان، والمملكة العربية السعودية وغير ذلك. لذلك، و في سنة ٢٠١٢ وقع قناة اولين الطفل تون غوغليس (toon goggles) المعاهدة والتعاون مع Mdec في نشر فيلم صلاح الدين الأيوبي البطل الأسطورة في قناته.^{١٧} و نال هذا الفيلم

^{١٥}IMDb Steve Bristow .diunduh pada tanggal ٠٢ November ٢٠١٨ pada laman https://www.imdb.com/name/nm١٣٤٣٥٩٦/bio?ref=nm_ov_bio_sm

^{١٦}Syaikh Muhammad Sai'id Mursi .*Tokoh-tokoh besar islam sepanjang sejarah* . (طبعة السبعة)، (Jakarta: Pustaka Al-Kautsar, ٢٠٠٩), h. ٢٢٣

^{١٧}RAMIN ZAHED. *Mdec SALADIN to screen on toon goggles* . (٣ ديسمبر ٢٠١٢)، Animation magazine, h. ١

من قبل بجائزة Tokyo Big Sight في معرض طوكيو الدولي للأفني في سنة ٢٠٠٧، وهو أكبر معرض للأفني في العالم. ثم نال أيضا بجائزة التميز في الصور ثلاثية الأبعاد عن الكمبيوتر و المؤثرات البصرية الخاصة والرسوم المتحركة. ثم، نال بجائزة أفضل في استخدام تكنولوجيا في مسابقة "سيئول" (SICAF) لمهرجان كرتون الدولي للرسوم المتحركة .

و فضلا على ذلك، إن هناك يعني في فيلم صلاح الدين جملا من الأفعال الكلامية التوجيهية الجذابة التي تؤثر كل من يستمع خصوصا في الحلقة ١٢ و ١٣، و منها ما يلي:

صلاح الدين: "دعهما يذهبان! عموما فرسان المعبد ماهرون، لم يجرؤ على مواجهتهم حتى الآن. و لهذا ستكون معركة أسطورية."

و الجملة التوجيهية التي قصدنا في المقتبسة السابقة، هي "دعهما يذهبان". بالإعتماد على النظرية الدلالية، نستطيع أن نفهم هذا الكلام بمعنى الأمر. و ذلك أن صلاح الدين يأمر شباح ووالدها أن يذهبا. و لكن اذا رجعنا إلى ما في الواقع رأينا أن سياق الكلام تسوقها الى معنى آخر.

و السيق يدل على هذا الكلام تحدث به صلاح الدين قبل أن يحدث الحرب. و في بداية، كان بهرام يعدو صلاح الدين، ولكن بعد ما حدثت العداوة بينه و بين قوم الرجنالد يريدون أن يحاربوا و يهزموا نفسه وقومه، وخاف بهرام على هذا الحال لأن عدد جيشه قليلون و معهم الطفل واكبار السن مع أن الأعداء أشد قوة واشهر مهارة في الحرب. كما قال صلاح الدين أن فرسان المعبد ماهرون، لم يجرؤ على مواجهتهم حتى الآن" و هذا بمعنى طلب من

صلاح الدين أن تعاونه وأن تعود في مقاومة عدوهم و انقاذ هم من غزوهم وهجومهم.

فلما قاد صلاح الدين الجيش واخذ يدبر قوتهم و خطط لهم استراتيجيا لمحاربة العدو، فإزاء، اراد شباب ووالدها ان يتركا المعرطة من اجل طلب والدها. و ذلك ان والد شباب يطلب منها الا يشترك في الحرب لأنه من اهل المحبة. يجب السلامة فلا يريد الحرب. و لكن بهرام يطلب منهما ان يستقيما في الحرب. فانكاره والدها، فقال لهما صلاح الدين هذا الكلام. "دعهما يذهبان".

و من خلال السياق نستطيع أن نفهم أن هذا الكلام ليس بمعنى الأمر للذهاب وترك الحرب، بل عكسه فالمقصود منه النهي عن تركا الحرب والإستقامة فيه. فلا يمكن أن يأمر هما للذهاب و ترك الحرب كثير لأنهم قليل. و الأمر للذهاب تقليل لقوتهم و تضعيف لجيشهم و ها غير معقول. و يسمى هذا الكلام بالكلام المباشر غير الحرفي.

و قد وجدت الأفعال الكلامية التوجيهية كما مثل في الفيلم صلاح الدين كثيرة و بأنواع متنوعة. و انطلاق ما سابق بيانه، تريد الكاتبة ان يبحث الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح الدين الأيوبي: البطل الأسطورة تحت الموضوع الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح الدين البطل الأسطورة.

ب. المشكلة و تحديدها

و من البيان السابق تظهر أمام البحث المشكلة التالية :

(أ) ما صور الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح الدين الأيوبي: البطل الأسطورة؟

ب) كيف سياق الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح الدين الأيوبي:

البطل الأسطورة وكيف هيئتها ووظائفها؟

وكما أن مجال البحث فيها واسعة لأن الفيلم الذي هو ميدان البحث يتكون من ستة و عشرين حلقة، فعلى ذلك تحدد الكاتبة البحث في هذه الرسالة بالحلقتين و هي الحلقة ١٢ والحلقة ١٣، لأنهما تتضمنان كثيرا من الأفعال الكلامية التوجيهية.

ج. أهداف البحث

أما أهداف البحث في هذه الرسالة فهي مايلي:

أ) لوصف صور الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح الدين الأيوبي: البطل الأسطورة الحلقة ١٢ والحلقة ١٣.

ب) لوصف سياق الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح الدين الأيوبي: البطل الأسطورة الحلقة ١٢ والحلقة ١٣ وهيئتها ووظائفها.

د. فوائد البحث

أما فوائد البحث من هذه الرسالة فيما يأتي:

أ) **فائدة نظرية:** ترحو الكاتبة من هذا البحث أن يكون ذا سهم في تطوير العلوم اللغوية والأدب و خاصة اللغة العربية في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية، لجامعة إمام بنجول الإسلامية الحكومية بادنج.

ب) **فائدة تطبيقية:** ترحو الكاتبة من هذا البحث أن يساعد الناطقين بهذه اللغة ليفهم المعاني التي يسوقها الكلام خارجيا (المعاني اللالغوية) في الفيلم

المبحوث عنه.

هـ. توضيح الموضوع

أما موضوع هذا البحث هو: الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح الدين الأيوبي: البطل الأسطورة (تحليل تداولي).

الفعل الكلامي التوجيهي هو الفعل الكلامي الذي يدفع السامع أو المخاطب إلى فعل شيء معين من طلب، أو أمر، أو اقتراح.^{١٨}

فيلم: فيلم هو إنتاج فني (ابتكاري) يحتوي على قصة سمعية بصرية يتم إخبارها للجمهور من خلال الوسائط المتحركة.

فيلم صلاح الدين الأيوبي: البطل الأسطورة: هذا الكرتون الإسلامي الذي كتبه ستيف بريستوف (Steve Bristow) قد تم إنتاجه بعد التعاون بين قطر و ماليزيا لمدة ثلاث سنوات من سنة ٢٠٠٦ إلى ٢٠٠٩. و صلاح الدين هو مسلسل تلفزيوني/مغامرات متحركة للأطفال. المسلسل مستوحى من المحارب المسلم في القرن الثاني عشر ورجل الدين صلاح الدين يوسف. يصور المسلسل مغامرات خلال فترة خيالية في حياة صلاح الدين كشاب^{١٩}. مسلسل مستوحى من شخصية القائد الإسلامي "صلاح الدين الأيوبي" فزاد المؤلف عنصرًا خياليًا. حتى يكون ما في فيلم أكثره مخالفا لما في الواقع.^{٢٠}

التداولي: تختص التداولي (pragmatics) بدراسة المعنى كما يؤدّيه المتكلم (أو الكاتب) و يفسّره المستمع (أو القارئ)، ولذا فانها مرتبطة بتحليل ما يعنيه الناس بألفاظهم أكثر من ارتباطها بما يمكن أن تعنيه كلمات أو عبارات من هذه

^{١٨}المرجع السابق. Ida Bagus Putrayasa. ص. ٩١.

^{١٩}المرجع السابق. IMDb Steve Bristow.

^{٢٠}مسلسل الكرتون صلاح الدين الاسطورة. ٢٠١٥. تحميلها على موقع المحب في التاريخ ١٢-١١-٢٠١٨.

الألفاظ المنفصلة. و التداولي هو دراسة المعنى الذي يقصده المتكلم أو دراسة المعنى السياقي اللالغوي. التداولي هي دراسة كيفية اتصال أكثر مما يقال، أو دراسة التعبير عن التباعد النسبي.

إذان، اخترت هذا الموضوع لأنني وجدت في هذا الفيلم كثيرا من الأفعال الكلامية التوجيهية و خاصة في حلقة ١٢ و ١٣. و تستعمل الباحثة في هذا البحث تحليلا تداوليا لأنه يتعلق بكيفية يتمكن به فهم مقصود من كلام آخر يعتمد على السياق اللالغوية.

و. الدراسات السابقة حول الموضوع

و قد بحث عن حول الموضوع عدد من الباحثين و منهم الباحثة مرأة المطيعة (Mar'atul Muti'ah)، فقد بحثت الأفعال الكلامية سنة ألفين و ثمانية عشر تحت الموضوع: الفعل الكلامي التعبيري في فيلم صلاح الدين الأيوبي : البطل الأسطورة. و حدّد بحثه في حلقة ١-٣، و من خلال بحثه وجدت الكاتبة الأفعال الكلامية التعبيرية خمسة وعشرون مرّة. فوجد فيها نوعان من الأفعال الكلامية، وهما الفعل الكلامي المباشر والفعل الكلامي غير المباشر. فالفعل الكلامي المباشر وجد فيه ثلاثة وعشرون كلاما بوظائفها المتنوّعة، وهي ثمانية الكلم لشكر، وخمسة الكلم لإعتذار، وأربعة الكلم لمدح، وتسعة الكلم لتخطيئ. ثم الفعل الكلامي غير المباشر يوجد فيه الكلامان، و هو الكلام لإعتذار والكلام للوم.^{٢١}

ثم بحثت داوي ريتنو و لنداري (Dewi Retno Wulandari) بحثا يتعلق

^{٢١}مرعة المتبعة. التحليل الأفعال الكلامية التعبيرية في فيلم صلاح الدين: البطل الأسطورة حلقة ١-٣ لستيف بريستوف. رسالة علمية. قسم الآداب العربية بكلية العلوم الإنسانية لجامعة سومطرة شمالية.

بالأفعال الكلامية تحت الموضوع الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم *Ernest Et Celestine* لدنيل فناج في سنة ألفين وسبعة عشر. و من هذا البحث وجدت فيها سبعة وخمسون كلاما. ومنها أربعة وثلاثون من الأفعال الكلامية التوجيهية المباشرة الحرفية، والكلامان من الأفعال الكلامية التوجيهية المباشرة غير الحرفية، وستة عشر الكلام للأفعال الكلامية التوجيهية غير المباشرة الحرفية، وخمسة الكلام للأفعال الكلامية التوجيهية غير المباشرة غير الحرفية. واما وظائف الأفعال الكلامية من نوع الأفعال الكلامية المباشرة الحرفية هي خمسة عشر لطلب، وثلاثة الكلام لإستفهام، وأحدى عشر الكلام للمطلبات، وثلاثة الكلام لتحريم، ثم واحد الكلام لمتساهل وواحد الكلام لتحذير. واما وظائف الأفعال الكلامية من نوع الأفعال الكلامية المباشرة غير الحرفية هي كلهما لتحريم. واما وظائف الأفعال الكلامية من نوع الأفعال الكلامية غير المباشرة الحرفية هي، أي: إحدى عشر الكلام لطلب، واحد الكلام للمطلبات، الكلامان لتحريم، والكلامان لتحذير. و اما وظائف الأفعال الكلامية من نوع الأفعال الكلامية غير المباشرة غير الحرفية هي ثلاثة الكلام لطلب، والكلامان لمطلبات.^{٢٢}

ثم بحث أدتيا رحمان (Aditya Rachman) عن الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم عمر في سنة ألفين وأربعة عشر. و من هذا البحث وجدت فيه الأفعال الكلامية المباشرة بشكل الأمرية، والأفعال الكلامية التوجيهية غير مباشرة كالحبرية والاستفهامية، والأفعال الكلامية التوجيهية الحرفية وغير الحرفية. والأفعال الكلامية التوجيهية المباشرة الحرفية أكثر من الأفعال الكلامية أخرى و هي ٨٥ كلاما،

٢٢ دوي ريطنا ولانداري. الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم "Ernest Et Celestine" لدنيل فنج. رسالة العلمية. قسم تربية اللغة فرنسية. بكلية اللغة و فنية لجامعة الحكومية جو غاكرتا.

والأفعال الكلامية التوجيهية غير المباشرة الحرفية ٤٦ كلاما. والأفعال الكلامية التوجيهية غير المباشرة وغير الحرفية الكلامان. ووظائفها للأمر، ولنهي، ولطلب، ولدعوة، ولرجاء، ولتحذير، ولتحدد.^{٢٣}

بناء على الأبحاث السابقة، وجد وجوه الاختلاف ووجوه الإتفاق بين هذا البحث والدراسات السابقة. في هذا البحث، سنبحث عن الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح الدين البطل الأسطورة حلقة ١٢ حتى ١٣. هذا البحث يساوي بالبحث لمرعة المتبعة، هما يبحثان عن الأفعال الكلامية في فيلم صلاح الدين البطل الأسطورة، و لكن بحث المرعة المتبعة عن الأفعال الكلامية التعبيرية في الحلقة ١ حتى ٣. ثم يساوي هذا البحث عن الأبحاث السابق، مثل البحث لأدتيا رحمان و دوي رطنو ولاندرى عن الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم، و لكن يفرق عن الأغراض البحث. و هذا بمعنى أن هذا البحث يختلف عن البحث السابقة. لذلك، سيفرق الحصول في هذا البحث عن الدراسات السابقة.

ز. منهج البحث

يستخدم في هذا البحث المنهج الوصفي الكيفي. فالمنهج الوصفي الكيفي هو منهج البحث الذي يحصل البيانات الوصفية بأشكال الكلمة المكتوبة أو الشفهية من الناس ويتصرف التي يمكن ملاحظتها موجهة في الخلفية والأفراد بعام. بهذا المنهج سوف تكشف عن الصور للتحقيق، الواقع الاجتماعي، والإدراك للأهداف البحثية.^{٢٤}

و تستعمل في هذا البحث المصادر و المراجع. أما المصادر فهي هيكل

^{٢٣} أدتيا رحمان . الأفعال الكلامية التوجيهية اللغة العربية في فيلم عمر. الدراسات العليا بكلية العلوم الإنسانية، الجامعة غجج مادا يوغياكرتا. ٢٠١٤
ص. ٨١، Imam Gunawan. Metode penelitian kualitatif., (Jakarta: PT Bumi Aksara), ٢٤

الفيلم صلاح الدين الأيوبي كموضوع البحث، ونظرية الأفعال الكلامية، والسياق و التعريض لوصول إلى معنى الذي يراد. يحمل هذا الفيلم من يوتوب (youtube) UthmanFathi. و أما المراجع فهي كل الوثائق التي لها صلات واثقات بهذا البحث.^{٢٥}

و طريقة جمع البيانات في هذا البحث هي طريقة سماعية. فالطريقة السماعية هي طريقة جمع البيانات باستماع استخدام اللغة. و منها استماع الكلاميات في الفيلم باستكرار. ثم كتبت الباحثة الملاحظات الوصفية و العاكسة حينما تجمع البيانات. كتبت كل الكلام من الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم صلاح الدين البطل الأسطورة حلقة ١٢ حتى ١٣.

و أما طريقة تحليل البيانات في هذا البحث و هو طريقة تحليل تداولي. و بها تحلل الأفعال الكلامية التوجيهية الموجودة في هذا الفيلم معتمدا على دراسة سياق الكلام (السياق العاطفي و السياق الموقف) ثم يحلل هيئة الكلام و وظائف الأفعال الكلامية التوجيهية.

ح. ترتيب البحث

يتألف هذا البحث من أربعة أبواب، وهي مايلي: الباب الأول يعني المقدمة. تقدّم فيه أهمية البحث، مشكلته و تحديده، و أهداف البحث و فوائده، و توضيح الموضوع، و الدراسات السابقة حول الموضوع، و منهج البحث، ثم ترتيب البحث.

و الباب الثاني، يقدم فيه مفهوم التداولي بعامة، ثم شرح الأفعال

^{٢٥}Mahsun .. *Metode penelitian bahasa: tahapan strategi, metode, dan tekniknya* Jakarta: PT RajaGrafindo Persada . ٢٠٠٥، ص. ١٨.

الكلامية و أقسامها، و الفعل الكلامي التوجيهي و وظائفه و هيئة الفعل الكلامي و السياق الكلامي. و يشرح أيضا فيه فيلم صلاح الدين الأيوبي: البطل الأسطورة.

و الباب الثالث، و يقدم فيه تحليل الأفعال الكلامية التوجيهية و هيئتها، وظيفتها و سياقها في الحوار في فيلم صلاح الدين الأيوبي حلقة ١٢ و ١٣. ثم اختتم بالباب الرابع، تتضمن فيها الخلاصة و الإقتراحات.

